

1869-09-28

AFSENDER

P.C.
Skovgaard

MODTAGER

Susette Cathrine Holten, Joakim Skovgaard, Niels
Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Rom

Omtalte personer:
H.C. Aggersborg
Susette Cathrine Holten
Georgia Skovgaard
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard
P.C. Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 37 nr. 17

DOKUMENTINDHOLD

P.C. Skovgaard skriver hjem til sine børn med løfte om at han snart kommer hjem.

TRANSSKRIFTION

Mappe 37 nr. 17

Rom den 28de September 1869

Min kjære Børn!

Tak for Eders Breve – det glæder mig meget, at I har haft det saa godt og glædeligt paa Landet. Det fornøiede mig, Kim, at læse at Du glædede Dig til at komme igjen i Skole, men saa saa jeg rigtignok, at det ikke var saa meget for Lærdommens Skyld, som for Cammeraternes, dog det kan ogsaa være godt. – Ja – mine kjære Børn, I kan troe at jeg nu længes efter Eder, nu er der omtrent kun en Maaned til, saa haaber jeg vi skal mødes glade; hvis det ikke bliver umuligt, skal jeg nøjagtig underrette Eder om hvilken Tid I kan vente mig, for jeg kan tænke I gjerne vil møde mig ved Skibet eller paa Banegaarden. Hos Onkel Christian kan I faae Underretning om hvor jeg omtrent

-2-

hver dag er, det kan I skrive op og saa se paa Landkortet, saa kan I følge mig i Tankerne. Du min lille Cathrine forstaaer Dig vel ikke paa Landkort, men Joakim kan nok hjælpe Dig og forklare det for Dig, eller ogsaa Niels, for han forstaaer der jo ogsaa, saa kan I see hvor meget jeg nærmer mig Eder.

Saa! Nu et Kys til Eder Alle !!

Eders Fader

Efterskrift

Lagde I en Krans paa Moders Grav igaar?

Rom d. 28^e September 1807.

Min høi Børn!

Tak for Eder Breve, det glæder mig
meget at I have hørt det saa godt
og glædeligt paa Landet. Det
forvæder mig him, at I løb al
den glæde sig til at komme igjen
i Skole; men saa saa jeg rigtig nok
at det ikke var saa meget for Lærdoms
Stiged som for Kameraler, dog vil I
og saa være godt. Ja mine kjære
Børn I kan tro at jeg nu længe
efter Eder, nu er der omtrent ti
en Maaned til saa haaber jeg vi
skal mødes glæde; hvis det ikke
bliver imidlertid skal jeg nok
innvænte Eder om til hvilken
tid I kan vente mig, for jeg kan
tenke at I gjerne vil møde mig
ved Skibet eller paa Bangaarden
hos Onkel Christian. Kan I saa
underretning om hvor jeg antrent

hvor Dag er det kan I skrive op,
og saa se paa Landkortet, saa kan
I følge mig i Tankerne, thi min
Lille Cathrine forstaar Dig vel ikke
paa Landkort, men forkiim kan
nok hjælpe Dig, og forklare det
for Dig, eller ogsaa Niels, for han
forstaar det jo ogsaa, saa kan I
se hvor meget jeg nærmest mig
Eder. Saa min et Kys til
Eder alle!!! Ederes Fader

Efterskrift.

Sagde I en Vands paa Moders Grav
igaaer?